

**MANUAL PARA EL CUIDADO DE EMERGENCIA DE LACTANTES, NIÑOS Y EMBARAZADAS ENFERMOS O LESIONADOS GRAVEMENTE**

**ESS & EMCH**

**Aptitudes quirúrgicas esenciales con énfasis especial en Emergencias Maternales y Salud Infantil**

**Maternal & Childhealth Advocacy International  
Conway Chambers  
83 Derby Road  
Nottingham  
NG1 5BB**

**Tel: +44 (0)115 9506662  
Fax: +44 (0)115 9507733  
e-mail: [davids@doctors.org.uk](mailto:davids@doctors.org.uk)  
[www.mcai.org.uk](http://www.mcai.org.uk) [www.cfhiuk.org](http://www.cfhiuk.org)**

**Advanced Life Support Group  
29-31 Ellesmere Street  
Swinton  
Manchester  
M27 0LA**

**Tel: +44 (0)161 794 1999  
Fax: +44 (0)161 794 9111  
e-mail: [enquiries@alsg.org](mailto:enquiries@alsg.org)  
[www.alsg.org](http://www.alsg.org)**



**MCAI** | Maternal & Childhealth  
Advocacy International



*A charity dedicated to saving life  
by providing training*

**Integrado con el trabajo y a la vez apoyado por:  
La Unidad para el programa Nacional de Reproducción y de Salud Infantil,  
Departamento Estatal de Salud, Gobierno de Gambia y OMS La Gambia**



**El material de este manual deriva de varias fuentes. A su largo se ha tratado lo más posible de hacerlo compatible con las recomendaciones publicadas por la Organización Mundial de la Salud.**

**Este manual fue traducido al español por los Drs Lyda Jadresic y Yarine Fajardo Torres y este valioso trabajo fue hecho en forma voluntaria.**

**Las siguientes fueron las fuentes más importantes del material:**

Initiative for maternal mortality programme assessment. IMMPACT

[www.who.int/reproductivehealth/](http://www.who.int/reproductivehealth/)

[impac/](http://www.who.int/reproductivehealth/impac/)

The International Federation of Infection Control [www.ifac.narod.ru](http://www.ifac.narod.ru)

Primary Mothercare Ed. Maurice King

The Resuscitation Council (UK) and Richmond S (ed). Resuscitation at birth. The Newborn Life Support

(NLS) Provider Course Manual The Resuscitation Council (UK) 2001 London.

CD Rom of APLS (emergency care of babies and children). The CD Rom includes 120 videos and more than

400 X-rays and other clinical pictures. Published BMJ Books April 2003.

CD Rom of obstetric and neonatal emergency care (still under preparation)

International Child Health Care: a practical manual for the hospital care of children worldwide.

Published

BMJ Books November 2001.

Pocket Emergency Paediatric Care - A Practical Guide to the Diagnosis and Management of Paediatric

Emergencies in hospitals and other healthcare facilities worldwide. British Medical Journal Books. 2003

A manual for the control of pain in children. Royal College of Paediatrics and Child Health UK 1990

Advanced Paediatric Life Support: The Practical Approach, BMJ Books.

Managing Obstetric Emergencies & Trauma: The Practical Approach, RCOG Publications

A Pocket Guide to Teaching, BMJ Books

Cardiopulmonary resuscitation. Irfan Mirza

**Editores:**

Dr Barbara Phillips, Consultant in Paediatric Accident and Emergency Medicine

Dr Alison Gammon, Consultant in Accident and Emergency Medicine

Dr Kate Grady, Consultant Anaesthetist

Dr Assad Hafeez, Consultant Paediatrician and epidemiologist, WHO Pakistan

Dr Edmund Hey, Consultant Paediatrician

Ms Sara Paterson-Brown, Consultant Obstetrician and Gynaecologist

Mrs Angela Railton, Consultant Obstetrician and Gynaecologist with a Special interest in Perinatal Medicine

Dr David Southall, Consultant Paediatrician and Honorary Director, Maternal & Childhealth Advocacy International

Dr Diane Watson, Consultant Anaesthetist

**Contribuidores Principales – los editores más las siguientes personas:**

Dr Sara Baxter, Consultant Anaesthetist

Dr James Bunn, Consultant Paediatrician and Senior Lecturer in International Child Health

Dr Christine Edwards, Consultant Obstetrician and Gynaecologist

Dr Jennifer Gonde, Consultant Paediatrician  
Dr Mumtaz Hassan, Professor of Paediatrics  
Mr Kim Hinshaw, Consultant Obstetrician and Gynaecologist  
Dr Ghazala Mahmud, Consultant Obstetrician and Gynaecologist  
Dr Irfan Mirza, Consultant Paediatric Surgeon  
Professor Elizabeth Molyneux, Consultant Paediatrician  
Ms Sara Paterson-Brown, Consultant Obstetrician and Gynaecologist  
Dr Fidelma O'Mahoney, Consultant Obstetrician and Gynaecologist  
Dr Mark Pietroni, Consultant Physician  
Dr Sam Richmond, Consultant Neonatologist  
Dr Abiola Sulaimon, Paediatrician  
Dr Hilary Wong, Paediatrician  
Professor Shamsa Zafar, Consultant Obstetrician and Gynaecologist

**El manual incluye referencias a las siguientes secciones correspondientes a 4 publicaciones de la OMS. Estas son:**

1. Surgical Care at the District Hospital. WHO 2003 and the Integrated Management for Emergency and essential Surgical Care (IMEESC) Tool. Department of Essential Health Technologies, World Health Organization, 20 Avenue Appia, 1211, Geneva 27, Switzerland Fax: 41 22 791 4836 Internet: [www.who.int/surgery](http://www.who.int/surgery)

**Señalado en azul y con el prefijo “IMEESC”**

2. Integrated Management of Pregnancy and Childbirth. Managing Newborn Problems: a guide for doctors, nurses and midwives. WHO 2003 ISBN 92 4 154622 0

**Señalado en rosa con el prefijo “WHO Newborn” (OMS Recién nacido)**

3. Integrated Management of Pregnancy and Childbirth. Managing Complications in Pregnancy and Childbirth: a guide for midwives and doctors. WHO 2005 ISBN 92 4154587 9

**Señalado en rojo con el prefijo “WHO pregnancy” (OMS embarazo)**

## Índice

SECCIÓN	TITULO
1	Prevención de Infecciones
2	Principios de Cuidados de Emergencias en la Madres y el Niño: evaluación y triage
3	Administración de Fluidos y Fármacos
4	Manejo del Dolor y Sedación Temas de Anestesia (incluye anestesia espinal y ketamina)
5	Transporte de Enfermos
6	Soporte Vital Básico Introducción Soporte Vital Básico Niño Soporte Vital Básico Madre Asistir con Seguridad Está Ud bien? Apertura Vía Aérea Acciones para la Respiración Acciones para la Circulación Soporte Vital Básico en edades diferentes Llamando al Servicio de Emergencia Resucitación cardiopulmonar en el embarazo  Atragantamiento
7	Soporte Vital Avanzado Introducción Equipo para la Vía aérea y habilidades Equipo para la Respiración y habilidades Paro Cardíaco

8	<p>El enfoque estructurado al lactante, niño o embarazada enfermos críticos Evaluación Primaria y Resucitación durante una emergencia Vía Aérea y Respiración Esfuerzo a Respirar: Frecuencia respiratoria/ritmo: Estridor/sibilancias: Auscultación: Color de Piel Circulación Frecuencia cardíaca: volumen del pulso: Relleno Capilar: Temperatura de la piel, Falla cardíaca Discapacidad Estado mental/nivel de Conciencia: Postura: Pupilas: Glucosa en Sangre</p> <p>Evaluación Secundaria y Tratamiento de Emergencia Vía Aérea y Respiración Circulación Discapacidad Exposición</p> <p>Resumen</p>
9	<p>Manejo de Emergencias en la Embarazada Problemas de la Vía Aérea:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Asma</li> <li>○ Infecciones en el Tracto Respiratorio Inferior</li> <li>○ Falla Cardíaca</li> <li>○ Anemia Severa</li> <li>○ Anafilaxis</li> <li>○ Embolo Pulmonar</li> <li>○ Embolo de Líquido Amniótico</li> </ul> <p>Circulación – Shock:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Embarazo Ectópico</li> <li>○ Dolor Abdominal Temprano en el Embarazo</li> <li>○ Apendicitis</li> <li>○ Aborto</li> </ul> <p>Hemorragia Mayor en el segundo y tercer trimestre</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ HAP</li> <li>○ Rotura uterina</li> <li>○ HPP</li> <li>○ Inversión uterina</li> <li>○ Shock: causas por sepsis</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Gastroenteritis severa</li> </ul> <p>Discapacidad-confusión, convulsiones y coma Evaluación Primaria y resucitación Guía de Cuidado para la Coma Guía de Cuidado para el estatus epiléptico no debido a eclampsia</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Pre-eclampsia</li> <li>○ Meningitis</li> <li>○ Malaria Severa</li> <li>○ Diabetes Mellitus</li> </ul>
10A y 10B	<p>Complicaciones del parto Etapas del parto Parto Obstruido Distocia de Hombro Parto Instrumental:  <ul style="list-style-type: none"> <li>Ventosa</li> <li>Fórceps</li> </ul> Gemelos Presentación Defectuosa y Posición anómala Cordón Prolapsado Sinfisiotomía Procederes destructivos</p>
11	<p>Cuidado del Recién Nacido y Emergencias en el Primer Mes de Vida Reconociendo bebés a riesgo Preparación para el nacimiento Manejo del parto Estabilización del bebé después de nacer  <ul style="list-style-type: none"> <li>ABCDEF de la resucitación del recién nacido</li> <li>Manejo de la Vía Aérea <ul style="list-style-type: none"> <li>Traquea bloqueada</li> </ul> </li> <li>Respiración <ul style="list-style-type: none"> <li>Inflación con máscara</li> <li>Boca a boca/nariz</li> <li>Pretérmino</li> </ul> </li> <li>Circulación <ul style="list-style-type: none"> <li>Fármacos</li> <li>Pérdida de Sangre Aguda</li> <li>Catéter umbilical venoso</li> </ul> </li> <li>Ambiente</li> <li>Familia</li> <li>Respuesta débil a la Resucitación</li> <li>Parando la Resucitación</li> <li>Documentación</li> </ul> <p>Emergencias Comunes en el primer mes de vida  <ul style="list-style-type: none"> <li>Problemas Respiratorios</li> <li>SDR</li> <li>Taquipnea transitoria del</li> </ul> </p> </p>

	<p>recién nacido                  Neumonía por Aspiración                  Neumonía Bacteriana                  Circulación Fetal                  Persistente                  Neumotórax                  Malformaciones                  Congénitas                  Apnea recurrente                  Sospecha de infección                  Antibióticos                  Ictericia Severa                  Fototerapia                  Exanguinotransfusión                  Ictericia tardía                  Anemia Tardía                  Convulsiones, espasmo y coma                  Manejo de convulsiones                  Hipoglucemia                  Meningitis                  Tétanos                  Bioquímico                  Kernicterus                  Errores innatos del metabolismo                  Asfixia intraparto                  Relacionado a drogas                  Desordenes del desarrollo                  Tratamiento con anticonvulsivos                  Vómitos y problemas con la alimentación</p>
<p>12</p>	<p>Manejo de Emergencias en Pediatría                  Reconocimiento del niño seriamente enfermo:                  evaluación rápida ABCD                  Lactante o Niño con dificultad respiratoria                  Obstrucción de Vía Aérea                  Crup                  Epiglotitis                  Anafilaxis                  Sibilancias                  Bronquiolitis                  Asma                  Infección del tracto respiratorio inferior                  Lactante o Niño con shock                  Deshidratación                  Gastroenetrítis                  Diabetes Cetoacidótica                  Septicemia</p>

	<p>Fiebre hemorrágica del Dengue</p> <p>Cardiogénico</p> <p>Arritmias cardíacas</p> <p>Lactante o Niño con insuficiencia renal aguda</p> <p>Lactante o Niño en Coma</p> <p>Meningitis</p> <p>Malaria</p> <p>Lactante o Niño con convulsiones</p> <p>Lactante o Niño con desnutrición severa</p>
13	<p>Trauma en el Lactante, Niño y Embarazada</p> <p>Enfoque estructurado</p> <p>Inspección Primaria ABCDE</p> <p>Inspección Secundaria</p> <p>Radiología de Emergencia</p> <p>Analgesia</p> <p>Traumatismo en la embarazada</p> <p>Procederes en Traumatismo</p> <p>Inmovilización de la espina cervical</p> <p>Giro en bloque</p> <p>Pericardiocentesis</p> <p>Quemaduras en niños</p> <p>Quemaduras en embarazadas</p> <p>Lesiones por electrocución en la embarazadas y niños</p> <p>Casi-Ahogamiento en la embarazada y el niño</p> <p>Envenenamientos en la embarazada y el niño</p> <p>Violencia doméstica</p> <p>Abuso de niños amenazante a la vida</p>
14	<p>Manejo post operatorio en cirugía para emergencias obstétricas en embarazadas</p> <p>Materias básicas de enfermería</p> <p>Complicaciones post operatorias</p> <p>Cuidado del paciente con anestesia espinal</p>
Apéndice	